

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique R I X E	Type RS 503/2 AL-CH à partir du No de cadre: 208501	Bordereau-type n° CH 7151
Caractéristiques	"RS 503/2 AL CH" + "CH 7151" à droite sur tube de selle "RIXE" sur plaquette à l'avant sur tête de direction		
Valable à partir du n° du cadre	208501	n° du moteur	7.304.785-7.306.000 et 7.402.001
Constructeur du cadre	RIXE & CO, GmbH, Brake-Bielefeld (D) / Import.: H. Bärtschi AG, Bienne		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)		
Le n° du cadre se trouve	à droite sur tube de selle		
Le n° du moteur se trouve	sur plaquette du moteur à l'avant en haut sur capuchon du ventilateur au-dessus du cylindre		
Moteur: *)	Marque SACHS	Type 503/2 AL-CH	Emplacement au centre en bas
	Nombre de cylindres 1	Temps 2	Refroidissement air (turbo)
	Alésage 38 mm	Course 42 mm	Cylindrée 47 cm³
	Puissance utile 0,67 CV	au régime de 3000 t/min	Carburant B
Construction:	Cadre ouvert, en tubes d'acier, fourche télescopique		
	Guidon réglable verticalement 75 mm	Selle réglable verticalement	80 mm
	Frein: roue avant mécanique, expansion interne, câble, poignée à droite SACHS		
	Frein: roue arrière mécanique, expansion interne, rétropédalage SACHS HR 90 V		
	Roues: avant jante en métal léger	arrière	jante en métal léger
	Pneu: avant 2-19 (23x2.00)	Charge max. pneu:	80 (2,5) kg
	Pneu: arrière 2-19 (23x2.00)	Charge max. pneu:	80 (2,5) kg
	Pédalier séparé (3,7 m)	Longueur des bielles du péd.	150 mm
	Boîte de vitesses mécanique	Nombre de vitesses	2
	Embrayage à double disque, dans bain d'huile, levier à gauche		
	Transmission sur la roue arrière, par chaîne		
	démultiplication: 15 x 40 dents total: 17,50:1		
	couronne dentée soudée au moyeu		

Poids en kg	Poids à vide	41,3	Dimensions	Longueur	1840
	Charge utile	88,7	en	Largeur du guidon	620
	Poids total	130	mm	Diam. de la roue tractrice	580
	Garantie du fabr.	130		Hauteur	980
	Charge max. pneu	160		Empattement	1160

Equipement: Eclairage avant CH 1 5720 01 15 W Syst. feu de croisement oui
 Feu arrière CH 1 0534 01 2 W Source de lumière volant magnétique 6V/17W
 Réflecteurs CH 1 0534 01 Dimension 12 cm²
 Avertisseur timbre pour cycle Carburateur BING 1/12/211 gicleur: 48/50/52
 Déparasitage: capuchon avec résistance 1000 Ohm / Conten. du réservoir: 3,1 litres
 Dispositif d'échappement 1 pot AB 10023 550x ϕ 60 mm "CH" sur le tube de sortie
 Silencieux d'aspiration filtre en matière artificielle 170x70x50 mm
 Antivol : verrou de direction / Catadioptres aux pédales: K 10488

Vitesse maximum (mesurée sur la route) 27 km/h (Admis: max. 30 km/h)
 Mesure du bruit 68 dB à 30 km/h 4700 t/min (Admis: max. 70 dB/A)

Observations: No de cadre du vhc. homologué: prototype / No du moteur: 7 403 466

*) Moteur: "503/2 AL CH" à l'avant, latéralement à gauche sur carter du moteur et sur plaquette du moteur à l'avant en haut sur capuchon du ventilateur au-dessus du cylindre.
 "+ 30 KM" coulé à droite sur le cylindre
 Une bague en acier cémenté de 8 mm de ϕ est soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Remplace FH CH 7151 du 2.5.73
 démultiplication

(25.3.74)

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 10.4./2.5.73

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Bordereau type n°
Cyclomoteur	T O R P E D O	RS 503/2 AL-CH à partir du No de cadre: 208501	CH 7151
Caractéristiques	"RS 503/2 AL CH" + "CH 7151" à droite sur tube de selle "TORPEDO" sur plaquette à l'avant sur tête de direction		
Valable à partir du n° du cadre	208501 n° du moteur 7.304.785-7.306.000 et 7.402.001		
Constructeur du cadre	RIXE & CO, GmbH, Brake-Bielefeld (D) / Import.: H. Bärtschi AG, Bienne		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)		
Le n° du cadre se trouve	à droite sur tube de selle		
Le n° du moteur se trouve	sur plaquette du moteur à l'avant en haut sur capuchon du ventilateur au-dessus du cylindre		
Moteur: *)	Marque	Type	Emplacement
	SACHS	503/2 AL-Ch	au centre en bas
	Nombre de cylindres	Temps	Refroidissement
	1	2	air (turbo)
	Alésage	Course	Cylindrée
	38 mm	42 mm	47 cm³
	Puissance utile	au régime de	Carburant
	0,67 CV	3000	B
Construction:	Cadre ouvert, en tubes d'acier, fourche télescopique		
	Guidon réglable verticalement	75 mm	Selle réglable verticalement 80 mm
	Frein: roue avant	mécanique, expansion interne, câble, poignée à droite SACHS	
	Frein: roue arrière	mécanique, expansion interne, rétropédalage SACHS HR 90 V	
	Roues: avant	jante en métal léger	arrière jante en métal léger
	Pneu: avant	2-19 (23x2.00)	Charge max. pneu: 80 (2,5) kg
	Pneu: arrière	2-19 (23x2.00)	Charge max. pneu: 80 (2,5) kg
	Pédalier	séparé (3,7 m)	Longueur des bielles du péd. 150 mm
	Boîte de vitesses	mécanique	Nombre de vitesses 2
	Embrayage	à double disque, dans bain d'huile, levier à gauche	
	Transmission	sur la roue arrière, par chaîne	
		démultiplication: 15 x 40 dents total: 17,50 : 1	
		couronne dentée soudée au moyeu	

Poids en kg	Poids à vide	41,3	Dimensions	Longueur	1840	
	Charge utile	88,7		en	Largeur du guidon	620
	Poids total	130		mm	Diam. de la roue tractrice	580
	Garantie du fabr.	130			Hauteur	980
	Charge max. pneu	160			Empattement	1160

Equipement:	Eclairage avant	CH 1 5720 01	15W	Syst. feu de croisement	oui
	Feu arrière	CH 1 0534 01	2W	Source de lumière	volant magnétique 6V/17W
	Réfecteurs	CH 1 0534 01		Dimension	12 cm ²
	Avertisseur	timbre pour cycle		Carburateur	BING 1/12/211 gicleur: 48/50/52
	Déparasitage: capuchon avec résistance 1000 Ohm / Conten. du réservoir: 3,1 litres				
	Dispositif d'échappement	1 pot AB 10023 550 x Ø 60 mm - "CH" sur le tube de sortie			
	Silencieux d'aspiration	filtre en matière artificielle 170x70x50 mm			
Antivol	:	verrou de direction		Catadioptres aux pédales:	K 10488

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	27	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	68	dB à 30	km/h 4700 t/min (Admis: max. 70 dB/A)

Observations: No de cadre du vhc. homologué: prototype / No du moteur: 7 403 466

*) Moteur: "503/2 AL CH" à l'avant, latéralement à gauche sur carter du moteur et sur plaquette du moteur à l'avant en haut sur capuchon du ventilateur au-dessus du cylindre
 "+ 30 KM" coulé à droite sur le cylindre
 Une bague en acier cémenté de 8 mm de Ø est soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 10.4./2.5.73